

[Domov](#) > ... > [Družinske Zadeve In Dedovanje](#) > [Dedovanje](#) > [Informacije Za Organe, Ki Izdajo Evropsko Potrdilo o Dedovanju](#) > [Spain](#)

Informacije za organe, ki izdajo evropsko potrdilo o dedovanju

Vsebino zagotavlja



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



1 Vrste registrov, ki obstajajo v državi članici in vsebujejo informacije, relevantne za dedovanje

- Zemljiška knjiga,
- register nepremičnin,
- poslovni register,
- register premičnin,
- matični register, v katerega so vpisana tudi premoženjska razmerja med zakoncema,
- register registriranih partnerskih skupnosti, če to obstaja,
- splošni register oporok,
- register zavarovalnih polic in pokojninskih skladov ter
- javni register insolventnosti.

2 Informacije, ki jih vsebuje vsak od registrov države članice, kot so navedeni v točki 1

1. Zemljiška knjiga: Državni register z opisi podeželskih, mestnih in posebnih nepremičnin zagotavlja informacije o tem, kako nacionalni, regionalni in lokalni upravni organi upravljajo, pobirajo in nadzorujejo različne oblike obdavčitve. Uporablja se za davčne namene in namene pobiranja davkov, ne pa za pravne namene. Povezava na spletišče: [zemljiška knjiga](#)
2. Register nepremičnin: Pravni institut, ki vzpostavlja lastninsko pravico na nepremičnini ter določa dajatve v zvezi z nepremičnino in stvarne pravice na nepremičnini z jasnimi pravnimi učinki. Zagotavlja pravno varnost za zakonite premoženjske transakcije. Povezava na spletišče: [register nepremičnin](#)
3. Poslovni register: Zagotavlja varnost zakonitih poslovnih transakcij z objavo pravnih in finančnih podatkov družb in drugih pravnih oseb in njihovih predstavnikov. Povezava na spletišče: [poslovni register](#)
4. Register premičnin: V njem se objavljajo premoženje ter dajatve in stvarna bremena na premičnine. Povezava na spletišče: [register premičnin](#) Razdeljen je na naslednje oddelke:
 1. oddelek za plovila in zrakoplove: zajema ladijske hipoteke, trgovanje, zakup in vse pogodbe, naloge za zaseg premoženja in druga bremena na plovilih in zrakoplovih;
 2. oddelek za avtomobile in druga motorna vozila: zajema pogodbe o prodaji na obroke, finančne zakupe, druge vrste zakupov (kot je najem) in vse pogodbe, naloge za zaseg premoženja, zahteve za razpolaganje ali prepovedi razpolaganja in druge uradne zaznamke ali stvarna bremena na avtomobilih in motornih vozilih;
 3. oddelek za industrijske stroje, poslovne prostore in osnovno opremo: zajema hipoteke na premičnine na industrijske stroje ali poslovne enote ter naloge za zaseg premoženja in druga stvarna bremena na takem blagu;
 4. oddelek za zavarovanje: zajema hipoteke na premičnine in zastave brez prenosa pravic industrijske in intelektualne lastnine;

5. oddelek za druge pravice na premočninah, ki se lahko vpišejo v register: zajema pogodbe in stvarna bremena na drugem blagu, kot na primer imenske vrednostne papirje, delnice družbe, dovoljenja za gospodarski ribolov ali druge pravice upravne narave, ki se lahko prenesejo;
 6. oddelek za register splošnih pogojev poslovanja: vanj so vpisani splošni pogoji poslovanja in sodne odločbe, ki jih razveljavljajo;
 7. oddelek za avdiovizualna dela in posnetke.
5. Matična knjiga: To je javni register z več nalogami. Vanjo se vpisujejo dejstva v zvezi z osebnim stanjem fizičnih oseb, kot so rojstva, zakonske zveze in smrti. Povezava na spletišče: [matična knjiga](#)
 6. Registri registriranih partnerskih skupnosti: Zadevni organi v register posebej vpisujejo registrirane partnerske skupnosti, da bi se osebam v takih skupnostih priznale enakovredne pravice in obveznosti, čeprav z nekaj razlikami, kot veljajo za poročene pare. Vsaka avtonomna skupnost je določila svojo zakonodajo. Povezava na spletišče: [register registriranih partnerskih skupnosti](#) (Več informacij o avtonomnih registrih registriranih partnerskih skupnosti je na voljo na uradnem spletišču posamezne avtonomne skupnosti.)
 7. Splošni register oporok: V ta državni register, ki deluje v okviru ministrstva za pravosodje, se vpisujejo oporoke, da bi se izvedelo za njihov obstoj po smrti ali za časa življenja oseb, ki so jih napravile. Povezava na spletišče: [splošni register oporok](#)
 8. Register zavarovalnih polic in pokojninskih skladov: Zagotavlja informacije, ki jih potencialno zainteresirane strani potrebujejo, da izvejo, ali je imel zapustnik sklenjeno zavarovalno polico za primer smrti, in ugotovijo, pri kateri zavarovalnici jo je sklenil. Povezava na spletišče: [register zavarovalnih polic in pokojninskih skladov](#)
 9. Javni register insolventnosti: Vanj se vpisujejo vse sodne odločbe v različnih postopkih zaradi insolventnosti, predloženih sodiščem ter uradnikom za vpise v poslovni register in zemljiško knjigo. Povezava na spletišče: [javni register insolventnosti](#)

- Ali obstajajo regionalni registri?

1. Zemljiška knjiga: ne, zemljiška knjiga je ena in je organizirana na nacionalni ravni, vodi pa se na ravni pokrajin in ravni avtonomnih skupnosti. V Španiji je eventualno pet različnih registrov, eden v vsaki od treh zgodovinskih pokrajin Avtonomne skupnosti Baskija (Guipuzcoa, Alava in Vizcaya), eden v Avtonomni skupnosti Navarra in eden za preostalo Španijo.
2. Register nepremičnin: ne, registri obstajajo v vsakem hipotečnem okrožju. Vsi uradniki za vpise morajo izdelati državno šolo za uradnike za vpise v register nepremičnin.
3. Poslovni register: poleg centralnega poslovnega registra so poslovni registri na ravni avtonomnih skupnosti, po eden v vsaki španski pokrajini, in na otokih.
4. Register premočnin: poleg centralnega registra premočnin so registri tudi v vsaki pokrajini.
5. Matična knjiga: ne, vendar so izpostave v vsaki pokrajini, pa tudi lokalno znotraj vsake pokrajine.
6. Registri registriranih partnerskih skupnosti: da, register je v vsaki avtonomni skupnosti in vsakem mestu, saj so zanj pristojni občinski sveti.
7. Splošni register oporok: ne, register je le eden.
8. Register zavarovalnih polic in pokojninskih skladov: ne, register je le eden.
9. Javni register insolventnosti: ne, register je le eden.

- Ali so regionalni registri med seboj povezani?

Register nepremičnin, poslovni register in register premočnin Španije so med seboj povezani.

Tudi matični registri so med seboj povezani in se vodijo na lokalni ravni.

- Ali se lahko na regionalne registre obrnejo organi druge države članice?

1. Zemljiška knjiga: prek spleta, kot drugi uporabniki.
2. Register nepremičnin: da, na vse zakonsko dovoljene načine – osebno, po telefonu ali pošti ali prek spleta z uporabo spletnega registra na tej [povezavi](#). Za akademske raziskave se je mogoče obrniti na uradno imenovano kontaktno točko.
3. Poslovni register: da, na vse zakonsko dovoljene načine – osebno, po telefonu ali pošti ali prek spleta z uporabo spletnega registra na tej [povezavi](#). Za akademske raziskave se je mogoče obrniti na uradno imenovano kontaktno točko na naslov: vocal.ue@registradores.org.
4. Register premočnin: da, na vse zakonsko dovoljene načine – osebno, po telefonu ali pošti ali prek spleta z uporabo spletnega registra na tej [povezavi](#). Za akademske raziskave se je mogoče obrniti na uradno

imenovano kontaktno točko na naslov: vocal.ue@registradores.org.

5. Zemljiška knjiga: prek spleta, kot drugi uporabniki.
6. Register registriranih partnerskih skupnosti: prek spleta, kot drugi uporabniki.
7. Splošni register oporok: prek spleta, kot drugi uporabniki. Druga možnost za vzpostavitev stikov s tem registrom je navedena na spletišču združenja evropske mreže registrov oporok (Association du Réseau Européen des Registres Testamentaires – ARERT), ki je dostopno na tej [povezavi](#).
8. Register zavarovalnih polic in pokojninskih skladov: prek spleta, kot drugi uporabniki.
9. Javni register insolventnosti: prek spleta, kot drugi uporabniki.

- Ali so podatki iz registra dostopi javnosti oziroma ali glede dostopa veljajo omejitve?

Da, register nepremičnin, poslovni register in register premožnin so dostopni javnosti. To so javni registri. Za pridobitev pravnih informacij pa je treba izkazati pravni interes.

- Ali lahko oseba zahteva podatke, če veljajo omejitve glede dostopa?

Da, vendar mora izkazati pravni interes, povezan z dejanskim namenom registra nepremičnin, poslovnega registra in registra premožnin Španije.

- Ali je organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo pristojen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

DA.

- Katere podatke lahko organ, ki vpisuje v register, zagotovi drugemu nacionalnemu organu v skladu z nacionalno zakonodajo?

Iste podatke, kot jih lahko zagotovi kateremu koli članu javnosti.

- Na kateri podlagi lahko organ, ki vpisuje v register, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Da se zagotovi varstvo osebnih podatkov, če se podatki zahtevajo za namen, ki ni povezan z registrom, in da se spoštuje sistemski zakon o varstvu podatkov, razen če to odredi pravosodni organ.

- Ali lahko organi, ki hranijo podatke o oporokah v Španiji, vsebino oporoke, zlasti tiste oporoke, ki je vpisana v register, razkrijejo organom druge države članice?

Organi, ki hranijo podatke o oporokah v Španiji, ne morejo razkriti vsebine oporoke, ker do nje nimajo dostopa. V registru oporok se hranijo le naslednji podatki: ime, priimek in številka osebne izkaznice oporočitelja in podatki na njej, datum rojstva, imena staršev in zakonca, podatki o notarju ter datum sestavitve oporoke. Zahtevajo se lahko tudi podatki glede obstoja ali neobstoja oporoke za določeno osebo in v primeru njenega obstoja, sklep o izvršitvi oporoke. V Španiji se običajno z zadnjo oporoko razveljavijo vse prejšnje oporoke, razen če je v zadnji oporoki drugače navedeno. Po določitvi najnovejše različice oporoke je treba njeno vsebino zahtevati od notarja, ki jo je sestavil.

Posebni postopki za pridobitev podatkov, vključno s tem, kako dedič pridobi kopijo oporoke, so navedeni v informativnih listih združenja evropske mreže registrov oporok na tej [povezavi](#).

Za Španijo je postopek podrobno opisan na naslednjih povezavah: [Spanish citizens](#) (španski državljani) in [Registering and searching for wills](#) (vpis in iskanje oporoke).

Komunikacijski kanali pa so pojasnjeni na teh povezavah: [register oporok](#) in [kontaktni podatki](#).

- Katere podatke mora organ prosilec iz druge države članice zagotoviti za vpogled v register?

Polno ime in identifikacijsko številko zapustnika (davčno številko ali tujo identifikacijsko številko) in mrliški list.

- Ali mora organ prosilec predložiti ustrezna dokazila za podatke, zagotovljene o zapustniku?

Da, predložiti mora vsa dokazila (mrliški list, potrdilo o določitvi zadnje oporoke, številko osebne izkaznice zapustnika in številko osebne izkaznice zainteresirane osebe). Zahtevo bo razvrstil uradnik za vpise, ki mora

navesti, ali je izkazan pravni interes zaradi varstva osebnih podatkov, kot je določeno v sistemskem zakonu o varstvu podatkov.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokazilo, da zahteva podatke v skladu s členom 66(5)?

Da, vsaki zahtevi za podatke je treba priložiti dokazilo za odobritev dostopa do zahtevanih podatkov.

Če se podatki zahtevajo zaradi vpogleda v register nepremičnin, da se identificirajo nepremičnine, ki so v lasti zapustnika, je treba to navesti.

- S katerimi sredstvi se lahko zahtevajo in zagotovijo podatki?

Uporabijo se lahko vsa sredstva, ki jih dovoljuje posebna zakonodaja – po pošti, osebno ali s spletno zahtevo.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

Podatki se lahko predložijo v katerem koli uradnem jeziku Španije.

- Kako se bodo podatki predložili?

Oporoka se natisne kot overjena ali navadna kopija. Če zainteresirana stran kopije ne more prevzeti osebno, lahko poskrbi, da se s priporočeno pošto ali po e-pošti prek varne komunikacije pošlje drugemu uradniku za vpise, da jo ta natisne in ji jo izroči.

V primeru registra nepremičnin, poslovnega registra in registra premičnin: overjeni prepisi ali navadni dobesedni prepisi ali izvlečki v elektronski ali papirni obliki.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

Predložijo se v uradnem nacionalnem jeziku ali jeziku, v katerem je bila oporoka sestavljena.

V primeru registra nepremičnin, poslovnega registra in registra premičnin: v španščini, v primeru navadnih prepisov se lahko zahteva prevod v angleščino.

- Ali mora organ prosilec plačati takso za pridobitev zahtevanih podatkov? Kako se plača taksa?

Da, plačati je treba takso na kakršen koli način, dovoljen v veljavni zakonodaji.

V primeru registra nepremičnin, poslovnega registra in registra premičnin: da, na kakršen koli način, dovoljen v veljavni zakonodaji. Register nepremičnin in poslovni register Španije sta na spletišču www.registradores.org vzpostavila spletni vmesnik, zasnovan posebej za iskanje in pridobivanje zahtevanih podatkov in plačevanje zanje.

- Kakšne so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva nepremičnine, vpisane v register, ki izhajajo iz dedovanja?

Javno pravno nasledstvo (oporoka ali izjava o zakonitih dedičih). Dokazilo o sprejemu dediščine ali odpovedi dediščini (overjena kopija notarske listine), javna pogodba o delitvi nepremičnine ali zadnji zakoniti dedič in spremeni dokumenti (potrdilo iz registra oporok, mrliški list in potrdilo iz registra življenjskih zavarovanj) ter izvedba plačila davka na dediščino s samoobdavčenjem. Dokazilo o sprejemu dediščine je dokument, ki potrjuje, da so dediči sprejeli dediščino.

Vse te dokumente mora v register vpisati pristojni organ (za register nepremičnin ali poslovni register).

- Kateri podatki se zahtevajo, da lahko registracijski organ identificira nepremičnino, vpisano v register, in po dedovanju vpiše spremembo lastništva?

V primeru nepremičnin: identifikacijski podatki nepremičnine (identifikacijska oznaka nepremične, vpisane v register, enotna oznaka vpisa v register ali številka nepremičnine, vpisane v register), izjemoma podatki iz zemljiške knjige ali o kraju nepremičnine (tj. naslov, ki se lahko v primeru preimenovanja ulic spremeni). Na primer: v primeru nepremičnin: točen naslov, številka parcele ali katastrska številka in opis nepremičnine. Kar zadeva zahtevo po pravilni identifikaciji nepremičnin, glej sodbo Sodišča EU z dne 9. marca 2023, 351-21.

Po ustrezni identifikaciji nepremičnine je treba predložiti dokumente iz prejšnjega vprašanja.

V primeru premičnin: registrska številka in številka okvira vozila.

- Kakšna je pravna vrednost podatkov, hranjenih v registru, v vaši državi članici?

Za vpise v register nepremičnin, poslovni register in register premičnin velja izpodbojna domneva o zakonitosti in verodostojnosti. Registrirani lastnik je dejanski lastnik nepremičnine; za osebo, ki nepremičnino pridobi od osebe, izkazane v registru kot registrirani lastnik, prav tako velja neizpodbojna domneva, da je zakoniti lastnik, kar se lahko razveljavi le s sodno odločbo. Tudi če je dejansko lastništvo prodajalca pravno razveljavljeno, tretja oseba, ki je v dobri veri od njega pridobila nepremičnino v zameno za plačilo, ohrani svojo pridobitev (člen 34 zakona o hipotekah).

3 Razpoložljivost informacij o bančnih računih

- Ali je v vaši državi članici organ, ki hrani seznam bančnih računov?

Ne, Banka Španije nima pristojnosti za vzpostavitev registra bančnih računov, ki jih imajo stranke kreditnih institucij. Opravlja naloge centralne banke ter nadzoruje španski bančni sistem in druge finančne posrednike, ki delujejo v Španiji. Te naloge opravlja v institucionalnem okviru EU, v katerem je Banka Španije sestavni del Evropskega sistema centralnih bank (ESBC) in Eurosistema ter enotnega mehanizma nadzora (EMN) in enotnega mehanizma za reševanje (EMR).

- Kateri organ hrani te podatke?

Najbolje bi bilo stopiti v stik z davčno upravo, ki hrani finančne donose, ki so ji dodeljeni in o katerih poroča subjekt ali poročajo subjekti, pri katerih ima račune.

- Kontaktni podatki:

Španski davčni organi so regionalni in nacionalni. Glavni nacionalni organ je ministrstvo za gospodarske zadeve, finance in javno upravo.

<https://hacienda.gob.es>

Osrednji portal: <https://sedeminhap.gob.es/en-GB/Paginas/default.aspx>

Na voljo je tudi v angleščini.

Organ, pristojen za davke in prihodke, je nacionalna agencija za davčno upravo (AEAT, *Agencia Estatal de Administración Tributaria*), ki poroča ministrstvu za gospodarske zadeve, finance in javno upravo.

Njen glavni portal je: <https://sede.agenciatributaria.gob.es/>.

A.E.A.T. Special Delegation of Madrid,

C/ Guzmán el Bueno, 139,

telefon: +34 915826767

Urade ima v vsaki avtonomni skupnosti in glavnih mestih.

Kontaktni podatki Banke Španije so:

BANCO DE ESPAÑA

C/ Alcalá, 48 28014 Madrid - C/ Alcalá, 522 28027 Madrid

telefon: +34 913385000

[spletišče](#)

- Ali je organ pristojen za zagotovitev podatkov o bančnem(-ih) računu(-ih) oporočitelja na zahtevo nacionalnega organa, ki obravnava dedovanje?

Ne, to ni mogoče. Podatke je treba zahtevati pri instituciji, ki ima pisarno ali podružnico v Španiji. Vse priložene listine je treba prevesti in vanje vključiti vsa potrebna pojasnila.

Institucije, v katerih je oporočitelj odprl račune, morajo dedičem zagotoviti zahtevane podatke, na primer dokumentacijo, ki jo je treba običajno predložiti kreditni instituciji, da se dokaže status dediča, in sicer: predložiti je treba mrliški list, potrdilo iz registra oporok, overjeno kopijo zadnje oporoke ali, če je oseba umrla brez sestavitve oporoke, izjavo o zakonitih dedičih (ta dokument mora vključevati akt o sklenitvi potrdila o dedovanju). Izjava o zakonitih dedičih je postopek, ki poteka pred notarjem in v katerem se razglasi, kateri sorodniki imajo status dediča, če zapustnik ni sestavil oporoke, (ter se zagotovijo) podatki, ki jih ti dediči zahtevajo. V zahtevi za podatke o prilivih in odlivih na računih, ki mora biti razumna, je treba navesti obdobje, na katero se nanašajo. Zahteve za pridobitev podatkov o prilivih in odlivih, izvedenih dolgo časa pred datumom smrti, običajno niso sprejemljive.

Dediči lahko od bančnih institucij zahtevajo katere koli od naslednjih podatkov:

- izpisek stanja na računu umrle stranke,
- prilive in odlive na računu po datumu smrti,
- prilive in odlive na računu v časovnem obdobju približno enega leta pred smrtjo, kar dedičem omogoča, da izpolnijo davčne obveznosti,
- kopije pogodb, ki jih je sklenila umrla stranka.

Bistveno je, da se podatki o sredstvih, ki jih ima v lasti stranka na datum smrti, in pogodbah o financiranju ali jamstvu (posojilne pogodbe, pogodbe o odobritvi itd.), veljavnih na navedeni datum, zagotovijo dedičem pred sprejemom dediščine, da so lahko obveščeni o premoženju.

- Na kateri podlagi lahko organ zavrne zagotovitev podatkov nacionalnemu organu, ki obravnava dedovanje?

Organ lahko predložitev podatkov zavrne, če pravni interes ni izkazan (na primer oseba prosilka ni dedič zapustnika ali nima interesa za dedovanje). Zavrne se lahko tudi, če organi niso pristojni.

Bančnim institucijam se lahko zahteva zavrne le, če ne izpolnjujejo zgornjih pogojev za dedovanje ali če se njihova zahteva nanaša na obdobje, ki je mnogo prej kot leto pred datumom smrti.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec iz druge države članice, ko zahteva podatke o bančnem(-ih) računu(-ih) zapustnika?

Številka osebne izkaznice oporočitelja ali, če ima bančne račune v drugi državi, tujo identifikacijsko številko v tej državi in tudi špansko tujo identifikacijsko številko ter dokazilo, da izpolnjuje vse pogoje iz prejšnjih odstavkov.

- Ali mora organ prosilec predložiti ustrezna dokazila za podatke, zagotovljene o zapustniku?

Da, mrliški list.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokazilo, da zahteva podatke v skladu s členom 66(5)?

Da.

- S katerimi sredstvi se lahko zahtevajo in zagotovijo podatki?

S sredstvi, ki jih ima na voljo posamezna banka.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

V španščini ali katerem koli od uradnih jezikov Španije.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

To je odvisno od bančne institucije. Podatki se lahko praviloma predložijo v katerem koli uradnem jeziku Španije ali angleščini. Nekatere banke zagotavljajo prevajalske storitve.

- Ali mora organ prosilec plačati takso za pridobitev zahtevanih podatkov? Kako se plača taksa?

Banka Španije španske bančne institucije pooblašča, da za to storitev zaračunajo provizijo. Najvišji dovoljeni znesek je 100 EUR plus DDV, banka pa ima diskrecijsko pravico za njegovo morebitno zaračunavanje.

4 Razpoložljivost registra pravic intelektualne lastnine

Register pravic intelektualne lastnine (kot so avtorske pravice, patenti, dodatni varstveni certifikati, uporabni modeli, topografije polprevodniških izdelkov, blagovne znamke, zaščitene geografske označbe, modeli in žlahtniteljske pravice).

- Ali v Španiji organ ali subjekt hrani podatke o pravicah intelektualne lastnine?

Da.

Vloge za prvi vpis v register se lahko vložijo v kateri koli pisarni, ki jo vodijo registri avtonomnih skupnosti, če obstajajo, ali centralni register. Enote za registracijo so po vsej Španiji, zato imajo vloge, vložene v katerem koli od registrov, enak učinek.

Registri avtonomnih skupnosti so pristojni za obdelavo registracij in odločanje o njih ter spise za vpis podatkov o zainteresiranih straneh vložnicah na svojem ozemlju.

Centralni register je prek pokrajinskih uradov pristojen za obdelavo spisov zainteresiranih strani, ki vložijo vlogo v kateri koli od avtonomnih skupnosti. Kontaktni podatki so na voljo na tem [spletišču](#).

5 Drugi registri z informacijami, relevantnimi za dedovanje

Ministrstvo za finance: davčna agencija. Ta organ je pristojen za inšpekcijske preglede, upravljanje in pobiranje davkov v Španiji. Zaradi svoje naloge ima davčne podatke o vseh davkoplačevalcih, ki so davčni zavezanci zaradi svojega državljanstva ali rezidentstva na španskem ozemlju.

Določeni davki, kot na primer davek na dediščino, so preneseni na avtonomne skupnosti, ki imajo lastne izpostave davčne agencije ter ki so pristojne za inšpekcijske preglede, upravljanje in pobiranje lastnih davkov in davkov, ki jih je država odstopila zadevnim ozemljem teh skupnosti.

6 Razpoložljivost informacij o zaprtih oporokah in oporokah, ki jih ni treba registrirati

- Kateri organi ali osebe so pooblaščenici za hrambo oporok?

Oporočitelj lahko zapečateni oporoko hrani sam, jo izroči v hrambo zaupni osebi ali zaupa v hrambo pooblaščenemu notarju, ki jo hrani v svojem arhivu.

- Ali so ti organi ali osebe pravno zavezani, da razkrijejo vsebino oporoke po smrti oporočitelja?

Da.

- Komu morajo ti organi ali osebe razglasiti vsebino oporoke?

Notarju, ki je izdal listino o zapečateni oporoki.

- Kdo lahko zahteva razglasitev oporoke?

Oseba, na katero se nanaša dediščina.

- Pod katerimi pogoji in kako se bo razglasila vsebina oporoke?

Oseba, ki hrani zapečateni oporoko, jo mora predložiti pristojnemu notarju v desetih dneh, ko izve za

oporočiteljevo smrt.

Pooblaščen notari zapečateni oporoke, imenovan za depozitarja oporočiteljeve oporoke, mora v desetih dneh po tem, ko izve za smrt zadnjenavedenega, o obstoju oporoke obvestiti preživelega zakonca, potomce in prednike oporočitelja, če pa teh oseb ni, sorodnike v stranski črti do četrtega kolena.

V obeh zgornjih primerih velja, da mora notari, če ne pozna identitete ali stalnega prebivališča teh oseb ali če ne ve, da obstajajo, razkriti informacije, ki se zahtevajo v skladu z zakonom o notariatu (člen 712 civilnega zakonika).

- Kateri organi ali osebe so pooblaščen za hrambo oporok?

Oporoko lahko v času vojne sklenejo vojaki na vojaški operaciji, talci, ujetniki ali drugi posamezniki, ki so v vojski zaposleni ali jo spremljajo, pri častniku, ki je po činu najmanj stotnik.

Ta določba se uporablja za vojaške uslužbence v tuji državi. Če je oporočitelj bolan ali poškodovan, lahko oporoko sklene pri kuratu ali zdravniku, ki mu pomaga. Če so v odredu, lahko oporoko sestavijo pri poveljujočem častniku, čeprav je njihov podrejeni.

- Ali so ti organi ali osebe pravno zavezani, da razkrijejo vsebino oporoke po smrti oporočitelja?

Oporoke se morajo čim prej poslati na poveljstvo, od tam pa na ministrstvo za obrambo.

V primeru oporočiteljeve smrti mora ministrstvo oporoko poslati kolegiju notarjev, pristojnemu na območju zadnjega naslova zapustnika. Če zadnji naslov ni znan, jo mora poslati kolegiju notarjev v Madridu.

Kolegij notarjev oporoko pošlje notarju, pristojnemu na območju zadnjega naslova oporočitelja. Notari mora dediče in druge zainteresirane strani v desetih dneh po prejemu oporoke obvestiti o obstoju dediščine, da se lahko zglasijo pri njem zaradi razglasitve oporoke v skladu z zakonodajo. Ko opravijo te formalnosti, pridobijo pravice v skladu s splošnimi določili zapečateni oporoke.

- Kateri organi ali osebe so pooblaščen za hrambo oporok?

Na vojaških plovilih se oporoke sestavijo pri računovodji ali osebi, ki opravlja njegove naloge, v prisotnosti dveh ustreznih prič, ki vidita in razumeta oporočitelja. Svoje soglasje mora podati tudi poveljnik ladje ali oseba, ki opravlja njegove naloge.

Na trgovskih plovilih oporoke sestavi kapitan ali oseba, ki deluje v njegovem imenu, ob pomoči dveh ustreznih prič.

- Komu morajo ti organi ali osebe razglasiti vsebino oporoke?

Odperte oporoke, sestavljene na morju, hrani poveljnik ali kapitan ladje in se vpišejo v ladijski dnevnik.

Če plovila pristanejo v tujem pristanišču, kjer je španski diplomatski ali konzularni uradnik, morata vojaški poveljnik ali kapitan trgovskega plovila temu uradniku izročiti kopijo odprte oporoke ali zapisa o sestavitvi zapečateni oporoke in vpisa v ladijski dnevnik.

Diplomatski ali konzularni uradnik mora izdati pisno potrdilo o izročitvi ter mora kopijo oporoke, po tem ko jo zapečati in ožigosa, ali zapis o sestavitvi v primeru zapečateni oporoke skupaj z vpisom v ladijski dnevnik prek ustreznih kanalov predložiti ministru za mornarico, ki bo naročil, da se izroči v hrambo arhivu njihovega ministrstva.

Če plovilo, ki je vojaško ali trgovsko, pristane v prvem španskem pristanišču, poveljnik ali kapitan originalno oporoko, zapečateni in ožigosano predati lokalnemu pomorskemu organu skupaj s kopijo vpisa v ladijski dnevnik. Pomorski organ te dokumente nemudoma pošlje ministru za mornarico.

- Lastnoročna oporoka

Tako oporoko napiše oporočitelj. Lastnoročno oporoko je treba overiti in izročiti notarju v petih letih od smrti oporočitelja. Notari sestavi zapuščinski dokument v skladu z notarsko zakonodajo.

Oseba, ki hrani lastnoročno oporoko, jo mora predložiti pristojnemu notarju v desetih dneh, ko izve za oporočiteljevo smrt. Če tega ne stori, je odgovorna za povzročeno škodo.

Ta dokument je treba certificirati in overiti v skladu z nacionalno notarsko zakonodajo.

[Informativni listi Dedovanje, Pravice in Posebna pravila so na voljo na evropskem portalu e-pravosodje](#)

[Splošne informacije o poslovnih registrih, zemljiških knjigah in registrih plačilne nesposobnosti na ravni EU in ravni držav članic so na voljo na evropskem portalu e-pravosodje](#)

■ Zadnja posodobitev: 07/10/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.